

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

DIALOG 1: HA LAWMI ISKUL

G. Santos: Assalamu' alaikum waramatullah.

Manga Estudyante: Alaikum wassalam.

G. Santos: Maunu-unu na kaymu yan?

Manga Estudyante: Marayaw ra isab.

G. Santos: Hariin na tuwi' hi John?

Manga Estudyante: Aun sakit siya.

DIALOG 2: HA ISKUL

Ted: Pakain ta kita yan, Ben?

Ben: Mari ba pa pagdagangan ini.

Ted: Ay Linda, hi Ben sa ini, bagay ku.

Linda: Maunu-unu kita Ben?

Ben: Marayaw ra isab. Ikaw yan, Indah?

Linda: Marayaw ra isab.

Ted: Biya' diin Ben, di na kaw. Mari pa kami ini pa manga pagbassahan kitab.

Ben: Huun. Salam na hadja kaniyu.

DIALOG 3: UNU HA TAGALOG IN...?

Bill: Daing ha Manila hati' kaw?

Marsha: Huun, Utoh, ampa sa aku ini nakaratung. In ikaw isab hati' daing ha Oregon.

Bill: Huun, Inda ha Oregon ha Eugene. Nangangadji ba aku ini Tagalog. Manjari ba aku ini mangasubu kaymu?

Marsha: Huun, mayta' isab di'.

Bill: Una ha Tagalog in "uyum?"

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

Marsha: “Ngiti!”

Bill: Bang Tagalogon, biya’ diin in pagiyan mu “umuyum?”

Marsha: “Ngumiti!”

Bill: Indah Marsha, in manis mu umuyum.

Marsha: Magsukul.

DIALOG 4: HISIYU YAN?

Marsha: Hisiyu yan?

Max: Hi Max ini.

Marsha: Max? Max hisiyu?

Max: Hi Max, anak hi Dr. Garcia.

Marsha: Dr. Garcia hisiyu?

Max: Amu in maglalarut ipun.

Marsha: Tagad kaw kunu’.

Max: Aru isab in ikaw ini sin kataibanan kita ha gradeschool. In pagtawag mu misan kaku hi Tiburcio.

Marsha: (Ampa iyukab in lawang) Max! Ikaw hati. Ayaw kaw mangdada. Bat isa isa ku ra ba inin, ampa nag-aanib in lungan namu’ ini.

Max: Kaku tuud in dusa. In sarang niya yadtu timawag na aku kaymu. Lain sambung maunu-unu na kita yan?

Marsha: Marayaw ra isab.

DIALOG 5: BA’GU KIYAKILAHAN

Jenny: Marsha, kakilahan mu hati’ hi Ben. Daing diin ta siya yaun?

Marsha: Daing ha California.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

Jenny: Ha unu tungud ha California?

Marsha: Ha San Diego. Bakas niya daing duun tagna' nakabutang.

Jenny: Maingat hati' siya magtagalog. Mayta' hariin siya piyaganak?

Marsha: Ha Manila.

Jenny: Ah, bihadtu ba. Hariin isab siya limaggu'?

Marsha: Ha San Francisco.

Jenny: Na ha bihaun, hariin na siya nakabutang?

Marsha: Dī ha Honolulu.

Jenny: Ay kaw naa in banus isab sin naratung sin tau yan.

Marsha: Biya' diin baha' Jenny? Biya' nag-usus na ba in aku ini.

Jenny: Lain sambung, pakain kaw?

Marsha: Duun ha higad daplanan. Yadtu san hi Bill, tiyatagaran aku. Wassalam.

DIALOG 6: TUKUD TUKUD

Ben: Bob, aun napikil ku. Tukura kunu?

Bob: Unu mānusiya?

Ben: Bukun.

Bob: Na hayop?

Ben: Bukun da isab.

Bob: Hati' ku basi'?

Ben: Na huun, sa bukun in katān basi'.

Bob: In walna' niya puti'?

Ben: Bukun katān in walna' puti'.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

Bob: Tibulong siya?

Ben: Huun, sa aun da isab bukun tibulong.

Bob: Mahunit isab in piyatukud mu yan.

Ben: In sabab niya makara pakaingaan.

Bob: Kaingatan ku na, sīn!

Ben: Maingat pa karayaw kaw. Misan pa bihadtu kiyalupahan ku in sīn ku. Awn kaka sīn mu duun?

DIALOG 7: BA'GU KLASMATE

Bob: Nakaingat aku aun ba'gu klasmate mu?

Malou: Huun, daing siya ha Pilipin.

Bob: Daing ha Pilipin? Mabaya' kaw magklasmate kaniya?

Malou: Huun. Malami siya iban maingat magda badju.

Bob: Bunnal tuud yan?

Malou: Huun. Iban maingat pa siya mamayla.

Bob: Maray' yan di' da tuud maingat ha iskul?

Malou: Bukun isab. Misan yadtu maingat.

Bob: Pakilahan aku kaniya ha.

Malou: Mayta' isab di' ... sa ...

Bob: Unu isab in maksud mu yan?

Malou: Pasal usug siya.

DIALOG 8: MANG DAAK

- Linkud daw
- Tindug kaw
- Manaw kaw

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

- Dāgan kaw
- Laksu kaw
- Kalang kaw
- Bayla kaw
- Magbassa kaw
- Magsulat kaw
- Īg na kaw
- Kaun kaw
- Tangis kaw
- Katawa kaw
- Libut kaw
- Luhud kaw
- Silawak kaw
- Inum kaw
- Itung kaw

DIALOG 9: ADLAW KAPAG ANAK KAN PERLA

Alan: Pakaduun tuwi' kitaniyu ha adlaw sin kapag anak kan Perla.

Bob: Ha unu?

Alan: Ha bāy nila, didtu ha Kalihi.

Bob: Kunu' kunu'?

Alan: Ha pitsa duwa sin November.

Bob: Lain sambung, pila tahun na siya?

Alan: Hangpu tag unum.

Bob: Ay kaw, sibu san hati' in ummul namu'.

Alan: Ari, bunnal kaw? Kanu kaw isab piyag anak?

Bob: Sin tahun 1967.

Alan: Biya' diin, manjari da kaw?

Bob: Lisag pila ta?

Alan: Ha Ahad yan, lisag upat sin mahapon.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

Bob: Na huun, madtu man aku.

DIALOG 10: MASAKIT IN Ū

Bob: Mayta' kaw Malou, biya' di' magkaiba yan?

Malou: Masakit in ū ku yan.

Bob: Sibu da hati' kita. Mapasu tuud in hula bihaun yan ba.

Malou: Labi Allha ha दौरا. Sin ha panawan aku kaina yaun, ampa simakit in siki ku ubus dimag pa ū ku in sakit.

Bob: Subay sayan mami kita aspirin.

Malou: Marayaw pa sa. Sa, bang manaw na isab kita, sumakit na isab in siki ku.

Bob: Bang takaw isab ampuun, sumakit isab in taikud ku iban sin lima ku.

Malou: Di' na hadja kita lumingkud. Sandalan na hadja in sakit sin ū ta, maig da sa yan.

DIALOG 11: MAGTALI – ANAK SANTOS

Marie: Ay kaw, Fred unu ta in diyarā mu yan?

Fred: Patta' sin pamilya ku.

Marie: Pakitaa tuwi kita. Hisiyu in ini?

Fred: Amu na yan in Ina' ku.

Marie: In yari isab Ama' ku.

Fred: Hmm, way na kaw nagsa. In manga ini apu' ku usug iban apu' ku babai.

Marie: Pila tuwi' in taymanghud mu?

Fred: Duwa ra. Amu ini in hi Mary, magulang ku babai, iban hi Henry, kamanghuran namu'.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

DIALOG 12: HA PAGTATAGARAN SIN BUS

Andy: Ha unu tuwi' in bus natu?

Belen: Amu in taga umbul upat.

Andy: Yari na.

Belen: Sumakat na kita. Biya' manga sūng na yaun mīg.

Andy: Huun, mabuggat pakarayaw in bag ini. Kansiyu ba ini? Iban unu in luun niya ini?

Belen: Kāku san, mampallam para ha mastal ta ha iskul.

DIALOG 13: HA KADDAY MABUHAY

Andoy: Unu ta in lamay niyu bihaun?

Weytres: Pansit, lumpiya, adobo manuk iban babuy, piriti ista', sinigang iban pakbet.

Andoy: Mabaya' aku sin adobo manuk.

Weytres: Amura yadtu Utu?

Andoy: Iban kaunun iban coke isab.

Weytres: Ah, yari na Utu.

Andoy: Pilasin tuwi' katān?

Weytres: Kaiman taglima.

Andoy: Yari na in bayad ku, in ini isab sarakka ku kaymu.

Weytres: Magsukul.

DIALOG 14: DUHALAN KĀKU

Malou: Duhalan ba kāku, Bob in kitsap yan.

Bob: Ay yari na kawa'a.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

Malou: Magsukur. Iban tuwi' asin duhalan mari.

Bob: Yari na.

Malou: Magsukur. Sūngan tuwi' in lay mu, bat makiput na yan. Hariin na in maysa?

Bob: Yari ah.

Malou: Magsukur. Iban butangan in tinapay ini duun.

Bob: Mayta', kaw yan Malou! Di' na aku manga sungit. Na unu na kaw yan?

DIALOG 15: PANINGKALAN

Arnold: Mabaya' kaw mangita-ngita pa paningkalan?

Barbara: Mataud aku laung hihinang.

Arnold: Kadtui na ba. Mataud in manga piyapaguwa' didtu.

Barbara: Ayaw kaw mangdā'dā', pasalan mataud tuud aku hihinang ha bihaun.

Arnold: Biya' ha hati kaw. Di' na aku mabaya' kaymu yan.

DIALOG 16: HA PAGLAMI-LAMIHAN

Rosa: Mabaya' aku mamus sin plaka mu Mario. Makajari ba?

Mario: Huun. Mayta' isab manga dī?

Rosa: Mabaya' kami maglami-lamihan sa'btu yan. Mabaya' kaw magad?

Mario: Di' aku makajari, pasalan aun hinang ku.

Rosa: Busi na hadja kita sin records mu. Hi balik ku mayan ha ahad.

Mario: Huun, kawa'a mayan pa bāy.

Rosa: Mario, butangan ma yan ha lawm sin karton.

Mario: Huun.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

DIALOG 17: LISAG PILA NA?

Ana: Lisag pila na John?

John: Lisag walu.

Ana: Ay kaw naa, na di' na kita makaabut sin klas ta.

John: Timprano pa. Wayra manga iskul ta ha inglis, bihaun.

Ana: Ay bunnal kaw tuwi', way hi G. Santos.

DIALOG 18: KIMITA SINI

Bert: Kimita kita sini dūm yan.

Bob: Hariin?

Bert: Duun ha sini Liberty.

Bob: Mayta' unu in piyaguwa'?

Bert: Tagalog kunu, "Ibong Adarna."

Bob: Maray' di' ta ra kahātihan.

Bert: Sari na ba.

DIALOG 19: IN PAG BIKASION

Ana: Mīg kaw ha bikasion yan?

Bob: Hati ku. Sa' di' ku pa ba kaingatan.

Ana: Piyakain kaw sin limabay tahun yaun?

Bob: Piya San Francisco.

Ana: Mayta' kaw way miyadtu pa Los Angeles? Masuuk na madtu in Disneyland.

Bob: Marayaw sa yan. Unu, magad kaw?

Ana: Bang awn sīn.

~ TAUSUG DIALOGUES 1-20 ~

DIALOG 20: IN PIYAGUWA'

Malou: Ay kaw naa, Bob lain sambung di' tana kaw pagkakitaan.

Bob: Miyamagad aku kan Mary pa Hilton.

Malou: Mayta' isab?

Bob: Mangangalang siya ha Maile Room sarta mang gigitara isab.

Malou: Mayta' aun agad mu didtu?

Bob: Nag iban aku pasal dūm na bang magkaubus in manga pagpaguwa' nila.

Malou: Na unu na in paghinangun mu didtu sin lugay mu magtatagad?

Bob: Minum, magbayla. Bang hapusan na na humundung iban mangita ngita na adja.

Malou: Mahunit sayan in hinang mu.

Bob: Huun. Sa' makuyag da isab amu minsan manga bihadtu.